IL NATAL

DI GIOVE.

ARGOMENTO.

NAcque Giove, secondo l' antiche Favole, nel Regno di Creta, e furono elette da' Fati alla cura di lui le due Reali Principesse Melite, ed Amaltea. Da' prodigj mal intesi, e dagli Oracoli sinistramente interpretati, che precederono il giorno del gran Natale, si argomentò falsamente, che fossero sdegnati gli Dei, e che una Vittima illustre fosse necessaria a placarli. Fu grande l' inganno, ma non inutile, poichè l' angustia, ch' egli produsse, rese molto più viva la gioia della felicità inaspettata, esercitò la virtù delle due generose Eroine, le dimostrò degne di tanta gloria, e giustificò la scelta del Cielo.

La Scena è nell' Isola di Creta nel Tempio di Temide, e nel Bosco che lo circonda.

PER-

ARGUMENTO.

NAciò Jove, ſegun las antiguas Fabulas, en el Reyno de Creta, y fueron elegidas de los Hados para cuidarle las dos Reales Princeſas Melite, y Amaltèa. De los prodigios mal entendidos, y de los Oraculos ſinieſtramente interpretados, que precedieron à el dia del gran nacimiento, ſe arguyò erradamente, que eſtaban irritados los Dioſes, y que era neceſſaria para aplacarcarlos una Victima iluſtre. Fue grande el engaño, pero no inutil, pues la anguſtia, que produxo, hizo mucho mas vivo el gozo de la felicidad no eſperada: exercitò la virtud de las dos generoſas Heròinas: las manifeſtò dignas de tanta gloria, y juſtificò la eleccion del Cielo.

La Scena es en la Isla de Creta, en el Templo de Temis, y Boſque que lo rodèa.

PERSONNAGGI.

MELITE, Principessa Reale.

AMALTEA, sua Sorella.

ADRASTO, Capo de' Coribanti.

CASSANDRO, Sacerdote di Temide.

TEMIDE, Dea della Giustizia.

CORO di Sacerdoti, e Coribanti.

PERSONAS.

MELITE, Princeſa Real.

AMALTEA, ſu Hermana.

ADRASTO, Gefe de Coribantes.

CASSANDRO, Sacerdote de Temis.

TEMIS, Dioſa de la Juſticia.

CORO de Sacerdotes, y de Coribantes.

MUTAZIONI DI SCENE.

Boſco Sacro vicino al Tempio di Temide.

Magnifico, e luminoſo Tempio di Temide, Dea della Giuſtizia. Da un lato Ara acceſa innanzi al Simulacro della Dea. Intorno Miniſtri del Tempio, che ſoſtengono ſopra aurei bacili, le Bende, i Fiori, e gli altri Stromenti del Sacrificio.

Al ſuono di maeſtoſa ſinfonia ſi vede ſcender dall'alto un gruppo di denſe nuvole, che giunte innanzi al Simulacro ſi diradano a poco a poco, e ſcuoprono la Dea, che naſcondevano.

MUTACIONES DE LA SCENA.

Bosque Sagrado immediato à el Templo de Temis.

Magnifico, y luminoso Templo de Temis, Diosa de la Justicia. A un lado Ara encendida delante del Simulacro de la Diosa: al redòr Ministros del Templo, teniendo sobre vandejas de oro las vendas, flores, y otros instrumentos del Sacrificio.

Al sonido de magestuosa harmonìa se vè baxar un globo de densas nubes, que unidas delante del Simulacro, se abren poco à poco, y descubren la Diosa, que ocultaban.



IL NATAL DI GIOVE.

SCENA PRIMA.

Bosco Sacro vicino al Tempio di Temide.

Melite, poi Adrasto.

(Tempio
Meli. E Adrasto ancor non viene! E ancor dal
Non torna alcun! Dei, che sarà? Di tanti
E sì strani portenti il senso oscuro
Deh svelate una volta. Oggetto almeno
Abbia il nostro timor. . . .
Adr. Dov'è, Melite,
La Real tua Germana? (*a*)
Melit. Impaziente
Per la Selva s'aggira.
Adr. Andiam: si cerchi,
Si fugga.

Melit.

(*a*) *Affannato.*



EL NATAL DE JOVE.

SCENA PRIMERA.

Bosque Sagrado cercano al Templo de Temis.

Melite, y despues Adrasto.

Melit. ADrasto aun no ha venido! Ni del Templo
alguno vuelve! O Dioses! què es? de tantos
Raros portentos el sentido obscuro
Ah! mostrad una vez. Si quiera objeto
Tenga nuestro temor. . . .
Adr. Dònde, Melite,
Està tu Real Hermana? . . .(a)
Melit. Yà impaciente
Gira la Selva.
Adr. Vamos: Que se busque:
Huyamos.

(a) *Afanado.*

Melit. Oimè!

Adr. Ritroverem nel Porto
Qualche legno opportuno: Ovunque il fato
Voglia condurvi; ecco in Adrasto il vostro
Custode, e difensor.

Melit. Tremo. E' compito
Il Sacrificio?

Adr. Ah no: fuggì ferita
Di man de' Sacerdoti
La vittima muggendo, e della Dea
Nube improvvisa il Simulacro ascose.

Melit. Ma si è spiegato il Ciel?

Adr. Pur troppo. Ei sdegna
Le Vittime volgari. Una di voi
Dimanda in Sacrificio.

Melit. Ah: come?

Adr. Oh Dio!
Partiam. Se giunge il Sacerdote, in vano
Salvarvi io bramerò.

Melit. Fermati, e dimmi
Dell' Oracol funesto
Il preciso tenor.

Adr. (Che pena!) E' questo:
,, Creta a render felice, in darno a' Numi
,, Queste Vittime offrite. Ha destinato
,, Onor sì grande al Regio sangue il Fato.

Melit.

Melit. Ay de mì.

Adr. Havrà en el Puerto
Alguna Nave para donde el hado
Llevaros quiera: Veis aqui en Adrasto
Custodio, y defensor.

Melit. Tiemblo. Es cumplido
El Sacrificio?

Adr. Ha! no: pues huyò herida
De mano del Ministro
La Victima mugiendo, y de la Diosa
Nube improvisa el Simulacro esconde.

Melit. Mas hablò el Cielo?

Adr. Y harto: èl desestima
Vulgar Victima: una de vosotras
Demanda en Sacrificio.

Melit. Ha! Còmo?

Adr. O Dioses!
Vamos. Si el Sacerdote llega, en vano
Desearè salvaros.

Melit. Tente, y dìme
Del numen la funesta
Expression còmo fue?

Adr. Què pena! Es esta.
,, Para dar gloria à Creta, en vano al Cielo,
,, Estas Victimas dais: Ha destinado
,, A la Sangre Real tal honra el hado.

Melit. Dunque il Ciel non decide
Fra la Germana, e me? (a)
Adr. No.
Melit. Basta dunque
Una sola di noi, perchè si cangi
Della patria il destin?
Adr. Ma, Principessa,
Tempo or non è di trattenersi.
Melit. E' vero. (b)
Adr. Chè fai? Per quel sentiero
Ad incontrar tu corri il proprio scempio:
Questa via guida al Porto.
Melit. E questa al Tempio.
Adr. E che pretendi mai?
Melit. De' Numi al cenno
Pronta ubbidir: col mio morir felice
Render la Patria oppressa:
Salvar voi tutti, ad eternar me stessa.
Adr. Giusti Dei! Chi t' inspira
Sì funesto disegno?
Melit. La gloria, e la pietà.
Adr. Ma pensa....
Melit. Io penso,
Che il voler degli Dei

E'

(a) *Pensando.*
(b) *S' incamina risoluta.*

Melit. Y el Cielo no decide
Entre mi hermana, y yo? (*a*)
Adr. No.
Melit. Luego basta
La una sola, para que se cambie
De la Patria el destino.
Adr. Mas; Princesa,
No es tiempo yà de detenerse.
Melit. Es cierto. (*b*)
Adr. Què haces? Por essa senda
Tù corres à encontrar un triste exemplo:
Esta al Puerto encamina.
Melit. Y esta al Templo.
Adr. Y què pretendes, pues?
Melit. La voz del Cielo
Obedecer. Con mi dichosa muerte
Dar à la Patria calma,
Libraros, y adquirirme eterna palma.
Adr. O Dioses! Quièn te inspira
Tan funesto designio?
Melit. La gloria, y la piedad.
Adr. Mas piensa....
Melit. Pienso,
Que el querer de los Dioses

Es

(*a*) *Pensando.*
(*b*) *Se encamina resuelta.*

E' colpa esaminar: che a noi rispetto
Denno i più bassi, e noi dobbiamo a loro
Esempj di virtù: che il bene altrui
E' la più degna cura
D'un'anima real: che resta in vita
Chi conserva morendo i Regni interi:
Questi fur, questi sono i miei pensieri. (a)

Adr. Ah no, perdona; io tollerar non deggio....

Melit. Olà: rammenta, Adrasto,
Chi sei, chi sono, e non opporti.

Adr. Oh Dio!
Sai, che partendo a me fidò la cura
Il Real Genitor de'vostri giorni.
Che mai dirgli dovrò quand'ei ritorni?

Melit. Digli, che seppi il sangue
Per l'altrui ben versar:
Digli, che caddi esangue,
Mà senza palpitar
Spirò quest' alma.

Che al fato mio vicina
Mi sento invigorir,
Se a lui col mio morir
Rendo la calma. (b)

SCE-

(a) *Volendo partire.*
(b) *Parte.*

Es culpa examinar; que si respeto
Los Subditos nos deben; les debemos
Exemplos de virtud: que el bien de otros
Es el cuidado digno
De un animo Real; que vivo queda
Quien conserva los Reynos con su muerte:
Siempre he pensado, y pienso de esta suerte. (a)

Adr. Ha! No. Perdona: tolerar no debo....

Mel. Ola. Acuerdate, Adrasto,
Quien soy, quien eres, no te opongas.

Adr. Dioses!
Sabes que al irse me fiò el cuidado,
Tu Padre el Rey, de vuestra amable vida:
Què deberè decirle à su venida?

Dìle, supe mi vida
Por el bien de otros dar:
Dìle, que caì herida,
Pero sin vacilar
Espirò esta alma.

Que cercana à mi muerte
Valor llego à sentir,
Si à èl con mi morir
Buelvo la calma. *Vase*

SCE-

(a) *Queriendo partir.*

SCENA II.

Adrasto, poi Cassandro.

Adr. MI opprimono in tal guisa
La meraviglia, e la pietà. . . .
Cass. Vedesti
Le Principesse, Adrasto? Io ne vò in traccia,
Ma trovarle pavento.
Adr. Or verso il Tempio
Melite s' inviò.
Cass. Nè sa qual sorte. . . .
Adr. Tutto sa, nulla teme, e va contenta
Per la Patria ad offrirsi.
Cass. Oh generosa!
Oh eccelsa Donna! Ed Amaltea?
Adr. Finora
Il reo destin della Germana ignora.
Cass. Che dirà quando il sappia, ella che l' ama
Più di sè stessa: e che non sa da lei
Viver lungi un momento?
Adr. Eccola.
Cass. Addio.
Non ho cor d' incontrarla. (a)

SCE-

(a) *Vuol partire.*

SCENA II.

Adrasto, y despues Cassandro.

Adr. ME oprimen de tal modo
La admiracion, y la piedad....
Cass. Has visto
Las Princesas, Adrasto? Yo las busco,
Pero temo encontrarlas.
Adr. Ahora al Templo
Melite fue.
Cass. No sabe qual destino....
Adr. Lo sabe, nada teme, y và contenta
Por la Patria à ofrecerse.
Cass. O Generosa!
Noble Heroyna! Y Amaltèa?
Adr. Hasta ahora
La triste suerte de su hermana ignora.
Cass. Què dirà al entenderlo, ella que la ama
Mas que à sì misma, sin que sepa de ella
Separarse?
Adr. Aqui viene.
Cass. A Dios te queda.
Valor no tengo à verla. (a)

(a) *Quiere irse.*

SCENA III.

Amaltea, e detti.

Amal. OVE t' affretti,
Perchè fuggi da me? Ciaſcun m'evita
Dunque così? Che avvenne mai? Spiegoſsi
Forſe la Dea Nemica?
Che impone?
Caſſ. Adraſtro il ſa.
Adr. Caſſandro il dica.
Amal. Eterni Dei! Qual mai funeſto arcano
E' quel che a me naſcondi? (a)
Perchè cangi color? Parla, riſpondi.
Caſſ. Perchè.... Sappi che il Ciel.... Vorrei ſpiegarti.

Oh Dio, non ſdegnarti:
Lo vedi, lo ſenti:
Non trovo gli accenti,
Non poſſo parlar.

Il cenno riſpetto;
Ma come ſpiegarmi,
Se l' alma nel petto
Mi ſento gelar. *Parte.*

(a) *A Caſſandro.*

SCE-

SCENA III.

Amaltèa, y los dichos.

Amal. A Donde corres?
Por què de mì te alejas? Me huyen todos
De este modo? Què huvo? Se ha explicado
La Deydad enemiga?
Què manda?
Cass. Adrasto viò.
Adr. Cassandro diga.
Amal. Eternos Dioses! Què funesto arcano
Es el que se me esconde? (a)
Por què mudas color? Habla, responde.
Cass. Porque.... Sabe que el Cielo.... Hablar quisiera....

O Dios, no oygas fiera:
Lo vès, lo conoces:
No encuentro las voces,
Y no puedo hablar.

No el orden desecho;
Mas còmo explicarme,
Si el alma en el pecho
Yà me siento helar. *Vase.*

(a) *A Cassandro.*

SCENA IV.

Amaltea, e Adraſtro.

Amal. QUEL pallido ſembiante,
Quel tronco ſoſpirar, quelle confuſe,
E in mezzo al proferir voci interrotte
Gelar mi fanno. E' una pietà crudele
Celarmi una ſventura,
Perchè cento ne finga il mio timore.
Parla. Ho ſofferto aſſai
Quel ſilenzio crudel.
Adr. Vittime umane....
Illuſtre ſangue.... (Oh Dio!)
Dimanda il Ciel da noi.
Amal. Dimanda il mio?
Adr. Sicura è la tua vita. Il dubbio ha ſciolto
Già l' illuſtre Melite.
Amal. Oimè! Che dici?
Ella dunque morrà?
Adr. Sì. Per ſalvarti
Offre sè ſteſſa al Sacrificio.
Amal. E crede
Di ſalvarmi così? Spera, ch' io ſappia

SCENA IV.

Amaltèa, y Adrasto.

Amal. AQuel pálido aspecto,
Aquel suspirar tardo, las confusas
Y à medio proferir truncadas voces
Yerta me dexan. Es piedad impìa
Callarme una desgracia
Para que mi temor ciento imagine.
Habla. Harto he sufrido
Silencio tan cruèl.
Adr. Victima humana....
Ilustre Sangre.... (ò Dioses!)
Nos pide la Deydad.
Amal. Pide la mia?
Adr. Segura vives: resolviò la duda
Yà la ilustre Melite.
Amal. Ay Dios! Què dices?
Con que ella ha de morir?
Adr. Sì. Por salvarte
Se dà à sì misma al Sacrificio.
Amal. Y cree
Assi salvarme? Espera, que yo pueda

Vi-

Viver da lei divisa? Ah mal conosce
La tenerezza mia. Viverle accanto
Fu il primo interno voto,
Che formasse quest'alma: il primo accento,
Che a proferire appresi,
Fu il nome suo: da quel momento istesso
Che di viver m'avvidi,
Seppi d'amarla, e un egual ben mi parve
E la vita, e l'amor. Tutti con lei
Fin'or gli affanni miei,
Le miei gioje ho diviso, i miei pensieri:
E pretender or lasciarmi? Ah non lo speri.

Adr. Senti, ove corri?

Amal. Al Tempio,
Ad offrirmi in sua vece.

Adr. E' tardi: il loco
Già Melite occupò.

Amal. Forse alle mie
Preghiere il cederà. Nulla fin'ora
Seppe negarmi il suo bel cor.

Adr. T'arresta.
Il dolor di lasciarti
Tu le rimuovi in van. Le sacre bende
Se ha già sul crin, se al Simulacro innanzi
Ella già pronunciò le voci estreme,
Che farai?

Amal.

Vivir de ella apartada ? Ha ! mal conoce
Mi ternura. Vivir ſiempre à ſu lado
Fue el primer voto interno,
Que mi alma formò : la voz primera,
Que aprendì à pronunciar,
Fue el nombre ſuyo. Deſde el miſmo inſtante,
Que advertì que vivìa,
La quiſe, y tuve por iguales bienes
El vivir, y el amar. En todos hados
Con ella mis cuidados,
Mis gozos dividì, mis penſamientos:
Y me quieres dexar ? Vanos intentos!
Adr. Tèn : dònde vàs ?
Amal. Al Templo
A ofrecerme en vez de ella.
Adr. Es tarde : El pueſto
Yà Melite ocupò.
Amal. Quizà à mis ruegos
El pueſto cederà. Nada haſta ahora
Su corazon pudo negarme.
Adr. Aguarda:
El dolor de dexarte
En vano à darle vàs : las ſacras vendas
Si yà tiene al cabello : Si ante el Ara
Pronunciò los periodos extremos,
Que haràs ?

Amal.

Amal. Che farò? Morremo insieme.

A' giorni suoi la sorte
Congiunse i giorni miei.
Vissi fin' or con lei,
Voglio con lei morir.

S' ella da me s'involta,
Ch'io resti a pianger sola?
Ah non sarei sì forte,
Ah nol potrei soffrir. *Parte.*

SCENA V.

Adrasto solo.

ED a virtù sì grande
Insensibili in Ciel saranno i Numi?
Nò, possibil non è. Chi 'l crede, oltraggia
La Giustizia immortal. Torbido, e nero
Benchè il Fato minacci, io non dispero.

Amal. Què harè? Pues juntas morirèmos.

De ſu vida à la ſuerte
Me uniò al nacer mi eſtrella:
Vivì haſta aqui con ella,
Con ella he de morir.

Si ella de mì ſe aparta,
Que yo à llorar me parta!
Ah! No ſerè tan fuerte,
No lo podrè ſufrir. *Vaſe.*

SCENA V.

Adraſto ſolo.

YA virtud tan ſublime
Han de ſer inſenſibles las Deydades?
No: no es poſsible; quien lo pienſa ultraja
La Juſticia inmortal, turbido, y fiero,
Por mas que el hado vibre; yo aun eſpero.

D'atre nubi è il Sol ravvolto,
Luce infausta il Ciel colora;
Pur chi sa? Quest'alma ancora
La speranza non perdè.

Non funesta ogni tempesta,
Co'naufragj all'onde il seno:
Ogni tuono, ogni baleno
Sempre un fulmine non è. *Parte.*

SCENA VI.

Magnifico, e luminoso Tempio di Temide Dea della Giustizia. Da un lato Ara accesa innanzi al Simulacro della Dea. Intorno Ministri del Tempio, che sostengono sopra aurei bacili, le bende, i fiori, e gli altri stromenti del Sacrificio.

Melite, Cassandro, e seguito di nobili Donzelle.

Cass. MAgnanima Eroina, onor del Trono,
Della Patria sostegno, e vincitrice
D'ogni debole affetto, ecco il momento
Di porre in guardia al core
Tutte le tue virtù. Tu devi. . . .

Mel.

Negras nubes al Sol cubren,
Trifte luz al Cielo guia;
Mas quièn fabe ? el alma mia
La efperanza no perdiò.

No aumenta toda tormenta
Los naufragios en el feno:
Todo amago , todo trueno
Siempre rayo no abortò. *Vafe.*

SCENA VI.

Magnifico , y luminofo Templo de Temis , Diofa de la Jufticia. De un lado Ara encendida delante del Simulacro de la Diofa. Al redòr Miniftros del Templo , teniendo fobre vandejas de oro las vendas , flores , y otros inftrumentos del Sacrificio.

Melite, Caffandro, y Comitiva de nobles Doncellas.

Caff. MAgnanima Heroina , honor del Trono
Entivo de la Patria , que vencifte
Todo débil temor : Vès aqui el tiempo
De cuftodiar tu pecho
Con tus virtudes. Deberàs. . . .

Mel. Amico
Con queste voci in vano
T' affanni a sostener la mia costanza,
Non temer che vacilli. I Fior, le Bende
Adattami sul crin: pensa il tuo sacro
Ministerio a compir con man sicura;
E lascia a me del mio dover la cura.
Cass. Adempi, Anima grande,
Dunque il sacro costume:
Offrano i labri tuoi te stessa al Nume.
Mel. Giusta Dea morir vogl'io:
Deh placata accetta il voto,
E conservi il morir mio,
E la Patria, e il Genitor.
Giusta Dea. . . .

SCENA VII.

Amaltea, Adrasto, e detti.

Amal. SOspendete
Ministri il Sacrificio.
Mel (Oimè!)
Amal. La fronte
A me di fiori a coronar venite:
La vittima son' io, non è Melite.

Mel. Amigo,
Con tus voces en vano
Te afanas alentando mi conſtancia,
No temas que vacile. Flores, vendas
Acomoda al cabello. Pienſa el Sacro
Miniſterio cumplir con firme anhelo,
Y dexa à mi de mi deber el zelo.
Caſſ. Cumple, pues, alma grande
El ſacro documento,
Ofreciendote al numen con tu acento.
Mel. Juſta Dioſa, morir quiero:
Ah! mi voto admite pìa,
Y conſerve yà mi eſmero
Patria, y Padre en ſu explendor.
Juſta Dioſa. . . .

SCENA VII.

Amaltèa, Adraſto, y los dichos.

Amal. DEteneos
Miniſtros en la accion.
Mel. (Ay Dios!)
Amal. La frente
Con las flores à mi ſe me acredite,
La Victima ſoy yo, no lo es Melite.

Mel.

Mel. (Socorrimi, Cassandro,
Vacillerò, s'ella non parte.)
Cass. E' tardo, (*a*)
Principessa, il tuo voto: Ella primiera
S' offerse al Nume, non è più permesso
La vittima cangiar.
Amal. Permesso almeno
Fia di morir con lei.
Cass. Nò, due non lice
Ch'io sveni in un sol giorno ostie reali:
Parti.
Amal. E a me si contende
Anche il morir? Cedimi tu, Germana,
Cedimi tu quel loco. In premio il chiedo
Del tenero amor mio.
Mel. (Che pena!)
Amal. Oh Dei!
Perchè non mi rispondi?
Perchè?....
Mel. Parti, Amaltea. (*b*)
Amal. Ch'io parta? E quando
Meritai l'odio tuo? Da te mi scacci
Senza mirarmi in volto?
Cass. Ah Principessa
Di teneri congedi

(*a*) *A Amaltèa.*
(*b*) *Senza mirarla.*

Mel. Socorreme Cassandro,
Vacilarè, si no se ausenta.
Cass. Es tardo, (a)
Princesa, el voto tuyo: Ella primero
se ofreciò al Numen: yà no es permitido
alterar.
Amal. Permitido por lo menos
Serà morir con ella.
Cass. No, no puedo
Dar dos Victimas Regias en un dia:
Vète.
Amal. Y se me disputa
Hasta el propio morir? Cedeme, Hermana,
Cedeme esse lugar: lo pido en premio
De mi tierno cariño.
Mel. Què pena!
Amal. Ay Dios,
Por què no me respondes?
Porque....
Mel. Parte Amaltèa. (b)
Amal. Què parta? Y quando
Tu odio merecì? De tì me apartas
Sin mirarme à la cara?
Cass. Mas, Princesa,
De tiernas despedidas

No

(a) *A Amaltèa.*
(b) *Sin mirarla.*

Tempo or non è. Va: non turbarla. Al Fato
L'opporsi è van.
Amal. Deh se per me ti resta. . . .
Melit. Lasciami per pietà. (*a*)
Amal. Ma dimmi Addio:
Ma guardami, inumana. Ah non credei,
Che la tua crudeltà giungesse a tanto.
Melit. (Se a lei mi volgo, io non trattengo il pianto.)

Amal. Tu sorda a' miei lamenti,
Tu cruda al pianto mio
Potrai per sempre, oh Dio!
Dividerti da me?

Ah se pietà non senti:
Ah se di te me privi:
Se all' amor mio non vivi,
Saprò morir con te.

Melit. Sentimi: (io più non posso
Resistere a quel pianto.) Ancor non sai
Che la parte più cara
Sei tu dell' alma mia? Che al Ciel dovuti
Or son gli affetti miei: Che s' io ti miro
Gli usurpi al Ciel? Dovea bastar la pena
Che il tacer mi costò; Volesti à forza
Ve-

(*a*) *Senza mirarla.*

No es tiempo: no la turbes: vète: al hado
Resistir, vano es.
Amal. Si por mi queda. . . . .
Mel. Dexame por piedad. (a)
Amal. Mas, à Dios, dìme;
Mas mirame inhumana. Ah! no creyera
Que tu rigor llegar pudiesse à tanto. . . .
Mel. Si à ella me buelvo no detengo el llanto.

Amal. Tù dura à mis baybenes,
Tù sorda al llanto mio,
Para siempre. Hado impìo!
Me dexaràs sin tì?

Ah! si piedad no tienes,
Ah! si de tì me privas,
Si el amor mio esquivas,
Contigo muero aqui.

Mel. Oyeme: yà no puedo
Resistir aquel llanto. Acaso ignoras,
Que la mas dulce parte
Eres de mi alma? Que debido al Cielo
Ahora mi afecto es? Que si te miro
Lo usurpo al Cielo? no bastò el tormento,
Que el callar me costò? quisiste à fuerza

E Vèr

(a) *Sin mirarla.*

Vedermi indebolita. Hai vinto, io piango,
Sarai contenta? Il Sacrificio almeno
Più non turbar. Và: per la Patria io moro,
Tu per lei vivi lunghe ore felici.
Quest' è l' ultimo addio.

Amal. Oimè! che dici?

Cara un estremo addio
Sovventagi qual è.

Melit. Deh tergi il pianto
Pensa s' è ver, che m' ami,
Che pria del ferro il tuo dolor m'uccide.

Amal. Ma' dove mai si vide
Sì barbara empietà?

Melit. Lasciami sola:
Và, cedi al Fato, e il Genitor consola.

Amal. Oh Dio! Mancar mi sento:
Più terribil contrasto io non provai.
Melite, ah non può mai ridurci a tanto
Un funesto dover: così lasciarti?
Restar così?

Melit. Prendi un amplesso, e parti. (a)

Cara ti Lascio, addio,
Ricordati di me.

Amal.

(a) *L'abbraccia.*

Vèr mi flaqueza? pues vencifte: lloro:
Eftaràs yà contenta? El Sacrificio
No turbes; vete: por la Patria muero:
Vive por ella tù dias felices:
Oye el ultimo à Dios.

Amal. Ay, Dios! Què dices?

En effe à Dios, querida,
Pienfa lo que fentì.

Mel. Ah! enjuga el llanto:
Pienfa, fi es que me quieres,
Que antes, que el yerro, con tu amor me hieres.

Amal. Mas donde fe viò nunca
Tan barbara impiedad?

Mel. Dexa à mi anhelo,
Cede al hado, y à Padre dà confuelo.

Amal. O Dios! Siento un defmayo:
Mas terrible contrafte no he fufrido:
Ah, Melite! no puede tanto anfiarnos
Un funefto deber: Yo afsi dexarte,
Quedarme afsi!

Mel. Los brazos me dà, y parte. (a)

Te dexo, à Dios querida,
Acuerdate de mì.

E 2 *Amal.*

(a) *La abraza.*

Amal. Ti laſcio il cor, ben mio,
Se porto altrove il piè.
Mel. Ti ſiegue il cor, ben mio,
Se non ti ſiegue il pie.

Adr. Tacete.
Melit. Che avvenne?
Adr. Il Ciel balena.
Adr. Si ſcuote il Tempio, e luminoſa ſcende
Una nube dall'alto.
Amal. Che fia!
Melit. La noſtre ſorte
Forſe cangia ſembianza?
Adr. Ah! ſecondate, ò Dei, la mia ſperanza.

SCENA VIII.

Al ſuono di maeſtoſa Sinfonia ſi vede ſcender un gruppo di denſe nuvole, che giunte innanzi al Simulacro ſi diradano a poco a poco, e ſcuoprono la Dea, che naſcondevano.

Temide, e detti.

Tem. LUngi, illuſtri Eroine,
Lungi il dolor. Baſtanti prove ormai
Diè la voſtra virtù. Parlovvi oſcuro

(1) Fi-

Amal. Doyte el alma, bien mio,
Aunque retiro el piè.
Mel. Contigo và, bien mio,
El alma, aunque no el piè.

Adr. Callad.
Mel. Què ha ſucedido?
Caſſ. El Cielo vibra.
Adr. El Templo tiembla, y luminoſa baxa
de lo alto una nube.
Amal. Què ſerà?
Mel. Nueſtra ſuerte
Tal vez tendrà mudanza.
Adr. Ah! cumplid, ò Deydades! mi eſperanza.

SCENA VIII.

Al ſonido de mageſtuoſa harmonìa ſe vè baxar un globo de denſas nubes, que unidas delante del Simulacro, ſe abren poco à poco, y deſcubren la Dioſa, que ocultaban.

Temis, y los dichos.

Tem. LExos, nobles Heroynas,
Lejos todo dolor, baſtantes pruebas
vueſtra virtud moſtrò. Os hablò obſcuro

An-

Fin' ora il Fato: or le ſue cifre io ſvelo.
Di gloria oggi col Cielo
Creta contenda: Oggi il maggior de' Numi
Con invidia degli Aſtri
Queſto terren del ſuo Natale onora:
Giove è fra voi: Giove v'attende: andate
Germane eccelſe, e prenda
Aſpetto più giocondo
In dì così felice e Creta, e il Mondo.

Bell' alme al Ciel dilette,
Si, reſpirate ormai;
Già palpitaſte aſſai,
E' tempo di goder.

Creta non oda intorno,
Non vegga in sì bel giorno,
Che accenti di contenti,
Che oggetti di piacer,

Si chiudono di nuovo le nuvole, ſi ſollevano in alto e ſi dileguano.

Antes el hado: corro yà ſu velo:
De gloria oy con el Cielo
Creta compita: El Grande de los Dioſes,
Dando invidia à los Aſtros,
Con ſu Natal iluſtra eſte terreno:
Jove eſtà entre voſotros: èl eſpera:
Idos, nobles Hermanas, y yà tome
Un placer ſin ſegundo
En dia tan felìz Creta, y el mundo.

Almas del Cielo amadas
Si: Cobrad el aliento:
Sufriſteis el tormento.
Tiempo es de poſſeer.

Creta no oyga harmonìa,
No vea en eſte dia,
Mas que voces de gloria,
Y objetos de placer.

Se juntan de nuevo las nubes, ſe elevan, y deſaparecen.

SCE-

SCENA IX.

Melite, Amaltea, Caſſandro, Adraſto, e Sacerdoti.

Adr. OH Creta!
Amal. Oh giorno!
Adr. Oh noi felici!
Amal. Il fato
Mal ſpiegaſti Caſſandro.
Caſſ. E' ver: ma forſe
Opra del Ciel fu l'error mio. Si volle
Eſercitar la virtù voſtra.
Amal. Or vieni,
Germana, a queſte braccia: Or mi ſon cari
Gli ampleſsi tuoi. . . , Ma nel comun contento
Prendi sì poca parte? Eſulta ognuno,
Tu confuſa mi guardi, e piangi, e taci?
Melit. Non ſono i grandi affetti i più loquaci.

Vorrei dirti il mio contento;
Ma' fra' palpiti del core
Si confonde il mio penſier.

E nuotar queſt' alma io ſento
Fra la ſpeme, e fra l'amore,
Fra il riſpetto, ed il piacer.

SCENA IX.

Melite, Amaltèa, Caſſandro, Adraſto, y los Sacerdotes.

Adr. O Creta!
Amal. O Dia!
Adr. O dicha nueſtra!
Amal. El hado
mal, Caſſandro, explicaſte.
Caſſ. Sì: Y acaſo
Obra del Cielo fue mi error. El quiſo
Exercitar vueſtra virtud.
Amal. Ahora
Vèn, Hermana, à mis brazos: Ahora dulces
Me ſon los tuyos. Mas en tal contento
Tomas tan poca parte? Gozan todos:
Tù confuſa me miras, callas, gimes!
Mel. No hallan voz los afectos mas ſublimes.

Quiero explicar mi contento;
Mas del pecho en la dulzura
Llego la idèa à perder.

Y nadar mi alma ſiento
Entre eſperanza, y ternura
Entre reſpeto, y placer.

Adr. Chi mai creduto avrebbe,
Che da tanto timor nascer dovesse
Tanta felicità?
Caſſ. Che a questo lido,
Che a questo dì serbato
Fosse onor sì sublìme?
Amal. Ah più nel giro
Di questo Tempio ascosa
Non resti ormai la gioja nostra. Io sento,
Che dal cor mi trabócca: io già vorrei
Descriverla a ciascun: ne bramo a parte
Qualunque Clima al nostro Clima occulto.
No: quel dolce tumulto,
Che nasce in questo dì fra miei pensieri,
Io descriver non so. Mi trovo in mente
Cento felici idee: Mille in un punto
Voti, augurj, e speranze
Formo nell'alma mia. Vorrei dir tanto
Che nulla io posso dir. Venite, andiamo,
Germana, al NOSTRO GIOVE: innanzi a lui
Si parla anche tacendo. Ei sa per noi
Che giorno è questo, e ogni pensier sepolto,
E tutto il cor ci leggerà nel volto.

CO-

Adr. Quièn pudo haver creìdo,
Que de tanto temor nacido huviera
Tanta felicidad?
Caſſ. Que à nueſtra playa,
Que à eſte dia guardado
Fueſſe honor tan excelſo?
Amal. Ah! En el gyro
De eſte Templo, encerrado
no quede nueſtro jùbilo. Yo ſiento,
Que del corazon voza; yo quiſiera
Decirlo à todos, y que entraſſe en parte
Qualquiera Clima à nueſtro Clima oculto.
No: aquel dulce tumulto,
Que oy nace entre mis proprios penſamientos,
Yo deſcrivir no sè: hallo en mi mente
Cien felices idèas, mil al punto
Anuncios, y eſperanzas
Formo en mi alma. Quiero decir tanto,
Que nada decir puedo. Venid, vamos,
Hermana, à NUESTRO JOVE: ante ſu Trono
Se habla aùn callando. El ſabe à nueſtras dichas
Que dia es eſte: el mas oculto afecto
Leerà, y toda el alma en nueſtro aſpecto.

C O R O.

Di questo dì l'Aurora
Qualor farà ritorno
La Terra esulterà.
Rammenterassi ogn'ora
Che deve à sì gran giorno
La sua felicità.

FINE.

CORO.

De eſte dia la Aurora,
  Quando bolviere pìa,
  Al mundo ha de alegrar:
Se acordarà cada hora,
  Que debe à tan gran dia
  Su gloria ſingular.

FIN.

